

Prophezeiung des Kommens und Beutemachens des Regenten ASchU'R's

אָנושׁ	בְּחֶרֶט	עָלָיו	וּכְתָב	גִּדּוֹל	גִּלְיוֹן	לָהּ	קַח־	אֵלָי	יְהִיָּהּ	וַיֹּאמֶר
ÄNO'Sch≠ „Mannhaften“ Unheilvollen/~Ur-Bewahnten	Bö,Chä'RäTh≠ im ‚Griffel des‘ -	ÄLa'W≠ auf ‚es‘ auf ihn	UKhōTo'Bh≠ und ‚schreibe,‘! -	GäDO'L≠ „großes“ -	GiLajO'N≠ „Röllchen“ -	LöKhä'≠ zu ‚dir‘ -	QaCh-≠ „nimm,“! ~EL-meiner	ÉLa'J≠ zu mir' ~EL-meiner	JaHaWä'H≠ „JHWH“ ü:Er wird {pi}	Wajjo'°Mär≠ und ‚er sprach‘ -
אָנושׁ [na].ms.[cs]	בְּחֶרֶט ms pk.pp	עָלָיו sf.3ms pk.pp.p	וּכְתָב ka.!.ms pk.cj	גִּדּוֹל aj.ms	גִּלְיוֹן ms	לָהּ sf.2ms pk.pp	קַח־ ka.!.ms	אֵלָי sf.1s pk.pp	יְהִיָּהּ hi/pi.ft.3ms	וַיֹּאמֶר ka.wft.3ms pk.cj

1 a:Mache Beute!
2 a:Mißachtender

לְמַחֲרָה	תֵּשׁ	שָׁלַל	בְּזִי
LöMaHe'R≠ zu ‚MaHe'R ü:Des Schnellseins	Chä'Sch≠ „ChaSch“ ü:Eilend	SchäLa'L≠ „SchaLa'L“ ü:Beute 1	Ba'S≠ „BaS“ ü:Plündergut 2
לְמַחֲרָה [na].ms	תֵּשׁ ka.pt.ms.[cs], na	שָׁלַל [na].ms	בְּזִי [na].ms

וְאֶעֱיֶדָה	לִי	עֲדִים	נֶאֱמָנִים	אֵת	אֲרִיָּהּ	הַפֶּהֶן	וְאֶת־	זְכָרֶיהוּ
WöÄ'I'DaH≠ und „ich will Zeugen nehmen machen“ -	Li'≠ zu mir' -	ÉDI'M≠ „Zeugen“ -	NäÄMaNI'M≠ „angetreutwerdende“* -	É'T≠ ET -	°URija'H≠ „URija'H“ ü:Erlichtung meine /st JaH 1	הַפֶּהֶן ms pk.at	וְאֶת־ pk pk.cj	זְכָרֶיהוּ na
וְאֶעֱיֶדָה hi.ft.1s.k pk.cj	לִי sf.1s pk.pp	עֲדִים mp	נֶאֱמָנִים ni.pt.mp	אֵת pk	אֲרִיָּהּ na	הַפֶּהֶן ms pk.at	וְאֶת־ pk pk.cj	זְכָרֶיהוּ na

1 a:Erlichteter JaHs

בֵּן	וּבְרָכִיהוּ
Bä'N≠ „Sohn des“ ~Erbauer des	jöBhärÄKhja'HU≠ jöBhärÄKhja'HU ü:Es segnet JHWH
בֵּן ms.cs	וּבְרָכִיהוּ na

וְאֶקְרַב	אֶל־	הַנְּבִיאָהּ	וְתִהְיֶה	וּתְלַד	בֵּן	וַיֹּאמֶר	יְהִיָּהּ	אֵלָי	קָרָא
WaÄQRA'Bh≠ und „ich nahte“ -	ÄL- zu -	HaNöBhiÄ'H≠ der ‚Prophetin‘ -	WaTa'HaR≠ und „sie wurde schwanger“ und sie wurde ~bergig	WaTe'LäD≠ und „sie gebär“ -	Be'N≠ „Sohn“ ~Verstehenden	Wajjo'°Mär≠ und „er sprach“ -	JaHaWä'H≠ „JHWH“ ü:Er macht werden	ÉLa'J≠ zu mir' -	QöRa'°≠ „rufe,!“ lese
וְאֶקְרַב ka.wft.1s pk.cj	אֶל־ pk.pp	הַנְּבִיאָהּ fs pk.at	וְתִהְיֶה ka.wft.3fs pk.cj	וּתְלַד ka.wft.3fs pk.cj	בֵּן [na].ms	וַיֹּאמֶר ka.wft.3ms pk.cj	יְהִיָּהּ hi/pi.ft.3ms	אֵלָי sf.1s pk.pp	קָרָא ka.!.ms

1 a:Mache Beute!
2 a:Mißachtender

שְׁמוֹ	מִהֵרָ	שָׁלַל	תֵּשׁ	בְּזִי
SchöMO'≠ „Namen, seinen“ ~Dort seines	MaHe'R≠ „MaHe'R,“! ü:Des Schnellseins	SchäLa'L≠ „SchaLa'L“ ü:Beute 1	Chä'Sch≠ „ChaSch“ ü:Eilend	Ba'S≠ „BaS“ ü:Plündergut 2
שְׁמוֹ sf.3ms ms.cs	מִהֵרָ na	שָׁלַל [na].ms	תֵּשׁ ka.pt.ms.[cs], na	בְּזִי [na].ms

כִּי	בְּטָרֶם	יָדַעַ	הַנְּעַר	קָרָא	אָבִי	וְאִמִּי	יִשְׂאֹ	אֶת־	חֵיל	דְּמָשֶׁק
KI'≠ „denn“ -	BöThä'RäM≠ im ehe -	JeDa'°≠ „er erkennt“ -	HaNa'ÄR≠ der ‚Jüngling‘ -	QöRo'°≠ „zu rufen/lesen“ -	ÄBhi'≠ „Vater“ meiner	WöIMI'≠ „Mutter“ meine	JiSsa'°≠ „er trägt/hebt“ -	ÄT- ÄT -	Che'°L≠ „Wappnung von“ -	DaMä'SsäQ≠ DaMä'SsäQ 1
כִּי pk.cj.ms	בְּטָרֶם pk.av	יָדַעַ ka.ft.3ms	הַנְּעַר ms pk.at	קָרָא ka.if.[cs]	אָבִי sf.1s ms.cs	וְאִמִּי sf.1s fs.cs pk.cj	יִשְׂאֹ ka.ft.3ms	אֶת־ pk	חֵיל ms.cs	דְּמָשֶׁק na

1 ü:Sackgleiches, a:Blutsack, ~Damast

2 ü:Hütende {si}

3 ü:Dirigierender, a:Urverharnischung, ~Glückseligkeit

וְאֵת	שָׁלַל	שְׁמִדוֹן	לִפְנֵי	מִלֶּדֶת	אֲשׁוּרִי
WöÉ'T≠ und ET	SchöLa'L≠ „Beute von“ -	SchoMöRO'N≠ SchoMöRO'N 2	LiPhöNe'J≠ zu „Angesichtern des“	Mä'LäKh≠ „Regenten von“	ÄSchU'R≠ ASchU'R 1
וְאֵת pk pk.cj	שָׁלַל ms.cs	שְׁמִדוֹן na	לִפְנֵי mfp.cs pk.pp	מִלֶּדֶת [na].ms.[cs]	אֲשׁוּרִי na

וַיִּסַּף	יְהִיָּהּ	דִּבֶּר	אֵלָי	עוֹד	לְאֹמֶר:
Wajjo'SäPh≠ und „er machte hinzufügen“ und er sammelte	JaHaWä'H≠ „JHWH“ ü:Er macht werden	DaBe'R≠ „zu Worten,“! zu stacheln	ÉLa'J≠ zu mir' -	O'D≠ noch -	Le'Mo'R≠ zu „sprechen zum ~Lamm {ar}“ -
וַיִּסַּף ka.wft.3ms pk.cj	יְהִיָּהּ hi/pi.ft.3ms	דִּבֶּר pi.{!.ms}{if.[cs]}	אֵלָי sf.1s pk.pp	עוֹד pk.av	לְאֹמֶר: ka.if.[cs] pk.pp

יָעַן	כִּי	מָאֵס	הָעַם	הַזֶּה	אֶת־מִי	הַשְּׁלַח	הַחֲלָכִים	לְאֵשׁ
Ja'AN≠ weil ~Antwort	KI'≠ „denn“ -	MaÄ'S≠ „verwarf es“ verwarf er	HaÄ'M≠ das „Volk“ -	HaSä'H≠ das „dieses“ der dieser	É'T≠ ET -	Me'J≠ „Wasser* von“ -	HaHoLöKHi'M≠ die „wandelnden“ -	LöÄ'Th≠ zum leisen a:~behutsam / ~überflorte er
יָעַן pk.av, na	כִּי pk.cj, ms	מָאֵס ka.pe.3ms	הָעַם mfs.[cs] pk.at	הַזֶּה pk.at	אֶת־מִי aj.ms, pn.dl/ri	הַשְּׁלַח na pk.at	הַחֲלָכִים ka.pt.ms pk.at	לְאֵשׁ pk.av pk.pp

וּמִשּׁוֹשׁ	אֶת־רִצְוִן	וּבֶן־	רִמְלִיהוּ:
UMöSsO'Ss≠ und „Erwonnen“ -	ÄT- ÄT samt	RöZI'N≠ RöZI'N ü:Wohltrachtartig	RöMaLja'HU≠ RöMaLja'HU ü:Hochschleudern ist dem JHWH
וּמִשּׁוֹשׁ ka.if.[cs] pk.cj	אֶת־ pk	וּבֶן־ ms.cs pk.cj	רִמְלִיהוּ: na

וּלְכֹן	הִנֵּה	אֲדֹנָי	מַעֲלָה	עָלֵיהֶם	אֶת־מִי	הַנְּהַר	הַעֲצוּמִים
WöLäKhe'N≠ und daher zu also	HiNe'H≠ da -	ÄDoNä'J≠ „Herren“ meine ~ÄLäPh-Rechtswalten meine	MaÄLä'H≠ „heraufbringender“ herauf steigen machender	ÄLeHä'M≠ „über, sie“ auf sie	Me'J≠ „Wasser* von“ -	HaNaHa'R≠ dem „Strom“ -	HaÄZUMI'M≠ die „überstarken“ -
וּלְכֹן pk.pp+pk.av pk.cj	הִנֵּה pk.ij	אֲדֹנָי sf.1s mp.cs	מַעֲלָה hi.pt.ms.[cs]	עָלֵיהֶם sf.3mp pk.pp	אֶת־מִי pk	הַנְּהַר ms pk.at	הַעֲצוּמִים aj.mp pk.at

וְהִרְבִּים	אֶת־	מִלֶּדֶת	אֲשׁוּרִי	וְאֶת־	כָּל־	כְּבוֹדוֹ	וְעֵלָהּ	עַל־	כָּל־
WöHaRaBi'M≠ und die meisterhaften	ÄT- ÄT -	Mä'LäKh≠ „Regenten von“ -	ÄSchU'R≠ ASchU'R ü:Dirigierender 1	WöÄT- und ÄT -	KöL- „alle“ -	KöBhODO'≠ „Herrlichkeit, seine“ Schwere seine	WöÄLä'H≠ „steigt hinauf er“ -	ÄL- „über“ auf	KöL- „alle“ -
וְהִרְבִּים aj.mp pk.at pk.cj	אֶת־ pk	מִלֶּדֶת [na].ms.[cs]	אֲשׁוּרִי na	וְאֶת־ pk pk.cj	כָּל־ [na].ms.[cs]	כְּבוֹדוֹ sf.3ms ms.cs	וְעֵלָהּ ka.wpe.3ms pk.cj	עַל־ pk.pp	כָּל־ [na].ms.[cs]

1 a:Urverharnischung, ~Glückseligkeit

אֶפְיָיו	וְהִלָּךְ	עַל־	כָּל־	גִּדּוֹתָיו:
ÄPiQä'W≠ „Bezwinger“*, seine e:Uferdämme	WöHäLa'Kh≠ und „wandelt er“ -	ÄL- „über“ auf	KöL- „alle“ -	GöDOTä'W≠ „Ufer“ seine ~Einschnitt-wärtigen seine
אֶפְיָיו sf.3ms mp.cs	וְהִלָּךְ ka.wpe.3ms pk.cj	עַל־ pk.pp	כָּל־ [na].ms.[cs]	גִּדּוֹתָיו: sf.3ms fp.cs

וְהִיא	וְגִיעַ	צוֹאֵר	עַד־	וְעַבֵּר	שָׁטַף	בִּיהוּדָה	וְחִלָּף
WöHaja 'H≠ und "wird es" und wird er	JaGi 'Á≠ "er lässt gelangen" er macht berühren/reichen/~plagen	ZaWa 'R≠ "Hals" -	ĀD-» "bis zum" -	WöÄBha 'R≠ und "geht darüber hin" er und jenseitigt er	SchəŋTha 'Ph≠ "überspülte" er -	Bi,HUDa 'H≠ in JöHUDa 'H ü:Dankendes	WöChəLa 'Ph≠ und "wechselt vorbei" er und durchschlitzt er
הִיא	נָגַעַ	צוֹאֵר	עַד	עַבֵּר	שָׁטַף	בִּיהוּדָה	חִלָּף
ka.wpe.3ms pk.cj	hi.ft.3ms	ms	pk.pp, ms	ka.wpe.3ms pk.cj	ka.pe.3ms	na pk.pp	ka.wpe.3ms pk.cj
1 e:İMaNUÉ'Ļ ü:Mit uns <i>ist</i> EL 2 a:Der Einzüngige, Der eine Lehrende							
אַל:		עֲמֻנוֹ		אַרְצָה		כְּנָפָיו	
É' L≠ „EL“ 1 ü:Zu... <i>hin</i> 2		İMa' 'NU≠ İMaNU "= ü:Mit uns <i>ist</i>		ĀRZöKhə '≠ „Erdlands", deines" -		KöNaPhə 'W≠ „Flügel", seiner" Gewandzipfel seiner	
אַל		עֲמֻנוֹ עֵמַו		רָחֵב		מָלֵא	
[na].ms.[cs], pn.d!		na[ok.pp+sf.1p		sf.2ms mfs.cs		ms.cs	
				ms.[cs]		sf.3ms fp.cs	
						מָטָה	
						fp.cs	

Das Unvermögen der Völker

רעו	עמים	וּחֹתּוֹ	וּהָאֲזִינוּ	כֹּל	מִרְחָקֵי־	אַרְצַ	הַתְּאֲזִרוּ	וְחֹתּוֹ
Ro'U [≠] „erboset“! - zertrümmert/~hirtet	ĀMI'M [≠] „Völker“ - zertrümmert/~hirtet	WəCho'TU [≠] und „werdet bestürzt“! und bestürztet	WōHa,ĀṢI'NU [≠] und „machet Ohr leihen“!* und machet ~Werkzeug geben	Ko'L [≠] „alle“ -	MärChaQel- [»] „Fernen“ des [»] -	Ā'RāZ [≠] „Erdlands“ ~Ur-Laufes	HiTāŠöRU' [»] „gürtet euch“! -	WəCho'TU [≠] und „werdet bestürzt“! und bestürztet
רעע	עם	חַתַּת	אֲזִין	כֹּל	מִרְחָק	אַרְצַ	אֲזֵר	חַתַּת
ka.!.mp	mp	ka.!.mp pk.cj	hi.!.mp pk.cj	ms.[cs]	mp.cs	mfs	ht.!.mp	ka.!.mp pk.cj
		וּחֹתּוֹ:	הַתְּאֲזִרוּ					
		WəCho'TU [≠] und „werdet bestürzt“! und bestürztet	HiTāŠöRU' [»] „gürtet euch“! -					
		חַתַּת ka.!.mp pk.cj	אֲזֵר ht.!.m					

עצו	עצה	ותפר	דברו	דבר	ולא	יקום	פי	עמנו	אל:
ŮˈZuː „ratschaget“ -	ĚZaˈHː „Rat*“ ~Bäumigem-wärts	WöTuPhaˈRː „wortetː“ ! „er wird zerbröckeln gemacht“ und sie wird zerbröckeln gemacht	DaBöRuˈ» „wortetː“ ~stachel	DaBhaˈRː „Wort“ -	WöLoˈ» „es entsteht“ und nicht	JaQUˈMː „er aufersteht“ -	KIˈ» „denn“ -	IMaˈNUː „mit uns“ -	ĚˈLː „EL“ ü:Zu...hin
עין ka.!.mp	עצה fs	פרר ho.ft.3fs pk.cj	דבר pl.!.mp	דבר ms	לא pk.ng pk.cj	קום ka.ft.3ms	פי pk.cj, ms	עם sf.1p pk.pp	אל [na].ms.[cs].pn.d!

1 a: Der Einzügige, Der eine Lehrende

פֿי	לֶחָ	אָמַר	יְהוּדָה	אַלִּי	כַּחֲזָקָתָא	הַיָּד	וַיִּסְרְנִי	מַלְכָּתָא
KI '» ,denn'	Kho 'H» so	ĀMa 'R» ,sprach er'	JaHaWā 'H» ,JHWH' י	ĒLa 'J» zu mir'	KōChāS̱Qa 'T» wie „Haltemächtigkeit von“	Hajja 'D» der „Hand“	Wōj SōRe 'NI» und ‚er erzüchtigt* mich'	MiLā 'KhāT» weg vom ‚gehen
פֿי	לֶחָ	אָמַר	יְהוּדָה	אַלִּי	כַּחֲזָקָתָא	הַיָּד	וַיִּסְרְנִי	מַלְכָּתָא
pk.cj, pk.cj	pk.av	{ar.ka.pt,3} {hb.ka.pe.3}	hi/pi.ft.3ms	sf.1s pk.pp	fs.cs pk.pp	fs.[cs] pk.at	sf.1s ka.ft.3ms pk.cj	ka.ft.[cs] pk.pp

לֵאמֹר:	זֶה	הָעָם	בְּרֶדְךָ
Le'Mo'R=	HaŠa' H=	Ha'Am-»	BöDä 'RäKh»
zu 'sprechen	dem 'diesem'	dem 'Volk	im „Weg/Getretenen von'
לֵאמֹר	זֶה	הָעָם	בְּרֶדְךָ
ka.if.[cs] pk.pp	aj.ms.pn.d/!r/ pk.at	ms pk.at	mfs.[cs] pk.pp

WöAT- und ÄT	Qa' SchÄR=, Verknüpfung	HaSä 'H=, das „dieses“	HaÄ 'M=, das „Volk“	Jo'Ma 'R=, „es spricht“ er spricht	ÄSchÄR- welchem ~glückselig	LöKho' 'L=, zu „allem“	Qä' SchÄR=, „Verknüpfung“	To'MöRU' 'N=, „ihr werdet sprechen“	Lo'- nicht
אָט pk nk j	קאַשער ms qm	האָז ai.ms pn.d/d pk.ä	האַם mfs fcs pk.ä	אָמער ka.ft 3ms	אַשער pk ms	לֹכּוּ ms fcs pk.pp	קאַשער ms fcs j	אָמער pn ka.ft 2mo	לֹא pk nk

res	pk:ac	kane:zms	pk:bp	ms:(c)	pk:bp	ms:(c)	pk:bp	gnr	kane:zms	pk:gn
		זעט:		ללא		זעט:			מורא	
		Ta'ARI'ZU'» "ihr werdet scheuhen gemacht"		W6Lo'» und nicht		Ti,R6'U'» "ihr fürchtet"		Lo'» nicht		MORa'O'» "Furchtmachendes" seines
		ihr macht scheuhen		-		ihr ~Hand-sehet		-		Furchtmachenden seinen
		ערץ		לא		רא		לא		מורא
		hi.ft.2mo		pk.na pk.ci		ka.ft.2mo		pk.na		sf.3ms

את־יְהוָה	צְבָאוֹת	אֱלֹהֵינוּ	תִּקְדֹּשׁוֹ	וְהוּא	מִזְרָאֵכֶם	וְהוּא	מַעֲרָצְכֶם:
ĀT-» ĀT JaHaWā'»H» «JHWH»	ZōBhā'»T'» «Heere»	ŌTŌ'» ŌT, ihni	TaQDī'»SchU» «ihr macht heiligen»	WōHU'» und, er	MORaĀKhā'» «Furcht <i>mach</i> ender'»eure»	WōHU'» und, er	Ma,ĀRiZKhā'» «Scheuchen <i>mach</i> ender'»eurer»
את pk hi/pi.ft.3ms	עֶבֶד mfp	אֵל pk sf.3ms	קֹדֶשׁ pk hi.ft.2mp	וְהוּא pk.ġ pn.in.3ms	מִזְרָאֵכֶם ms.cs sf.2mp	וְהוּא pk.ġ pn.in.3ms	עֶרְץ pk.ms hi.pt.2mp sf.2mp

יִשְׂרָאֵל	בְּתִי	לְשָׁנַי	מִכְשׁוֹל	וּלְצֹר	נֶגֶף	וּלְאֶבֶן	לְמִקְדָּשׁ	וְהִיא
JiSsRaE' ִלֶּ	BħaTe' ִלְ	LiSch'Ne' ִלְ	MiKhSchO' ִלֶּ	ULöZU' ִרֶּ	Nä' GäPh' ֶּ	ULöÄ' Bħän' ֶּ	LöMiQDa' Sch' ֶּ	WöHaja' H' ֶּ
JiSsRaE'L ִלְ	„Häusern von“	zu „beiden den“	„Strauchelblocks“	und zum „Felsen des“	„Zerwuchstens“	und zum „Stein/–Ur-Sohn des“	zum „Heiligtum“	und „wird er“
יִשְׂרָאֵל	בֵּית	לְשׁוֹנַי	מִכְשׁוֹל	צֹר	נֶגֶף	אֶבֶן	מִקְדָּשׁ	הִיא
na	mo.cs	car.md.cs pk.pp	ms.[cs]	ms pk.pp pk.c	ms	fs.[cs] pk.pp pk.c	ms pk.pp	ka.woe.3ms pk.c

לָפָה	וּלְמוֹקֶשׁ	לְיוֹשֵׁב	יְרוּשָׁלַם:
LöPha´Ch≠ zum „ <u>Clappnetz/Klappe</u> “	UlöMOQe´Sch≠ und zur „ <u>Schlinge</u> “	LöjOSche´Bh≠ zum „ <u>Sitzhabenden von</u> “	jöRUSchaLa´iM≠ jöRUSchaLa´iM 2
פֶּס	מוֹקֶשׁ	יְרוּשָׁלַם	
ms. pk.pk.	ms. pk.pk. pk.ck.	ka.pt.ms. fcsl pk.pk.	na

וּנְקָשׁוּ	וְנִשְׁבְּרוּ	וְנָפְלוּ	רַבִּים	בָּם	וְנִכְשְׁלוּ
WōNōQōSchU "und "werden schlingegefangen sie"	WōNiSchBa 'RU "und "werden zerbrochen/gekauft sie"	WōNaPhōLU "und "fallen sie"	RaBi 'M "viele"	Bhā 'M "in ihnen"	WōKhā 'SchLU "und "straucheln sie"
יִקְשׁוּ ni.wpe.3p pk.cj	שִׁבְרוּ ni.wpe.3p pk.cj	נָפְלוּ ka.wpe.3p pk.cj	רַבִּי רַבִּים aj.mplna.mp	בָּם sf.3mp pk.pp	כָּשְׁלוּ ka.wpe.3p pk.cj

שניטץ פרייץ ראמפערץ פרייץ
וּנְלֵכְדוּ:
WöNiLKa 'DU≠
und "werden verfangen"*/erobert sie"
לכד ו
ni.wpe.3p pk.cj

a:~Stier-wärts {ar}

צור	תעודה	תתום	תורה	בלמדי
ZO'R≠ „umdränge“, umfelse	Tö'UDa'H≠ „Bezeugung“	ChäTO'M≠ „versiegelt“	TORa'H≠ „Zielgebung“ ~Turteltaube-wärts	BöLiMuDa'J≠ in „Belehrten“ meinen
צור	תעודה	חתם	תורה	בלמוד
na ka.1.ms	fs	ka.1.ms	fs	sf.1s aj.mp.cs pk.pp

וחליתי	ליהיה	המסתר	פניו	מבית	יעקב	וקויתי
WöChiki'Ti≠ und „schleppe mich hin ich“ und schleppe hin ich	LajaHaWä'H≠ zu „JHWH“ ü:Er macht werden	HaMaSTI'R≠ dem „Verbergenmachenden“	PaNa'W≠ „Angesichter“, seine	MiBe'IT≠ weg vom „Haus des“	JaÄQo'Bh≠ JaÄQo'Bh ü:Fersehaltender	WöQiWe'ITi-≠ und „harre“ ich und ~konzentriere ich
הכה	היה	סתר	פנה ו	בית	יעקב	קוה
pi.wpe.1s pk.cj	hi/pi.ft.3ms pk.pp	hi.pt.ms.[cs] pk.at	sf.3ms mfp.cs	ms.cs pk.pp	na	pi.wpe.1s pk.cj

a:Überlister, Folgender, Ja/Hs Ferse

לוי
LO'≠ zu „ihm“
ו
sf.3ms pk.pp

הנה	אנכי	והילדים	אשר	נתן	לי	יהיה	לאתות	ולמופתים
Hine'H≠ da	ÄNoKhl'≠ ich	WöHajöLäDi'M≠ und die „Geborenen“	ÄSchä'R≠ welche	Na,TaNa- „gab er“	Li'≠ zu mir	JaHaWä'H≠ „JHWH“	LöÖTO'T≠ zu „Zeichen“	ULöMOPhöTI'M≠ und zu „Überführungen“/~Zugangmachenden
הנה	אנכי	ה ילד	אשר	נתן	לי	היה	אות	מופת
pk.ij	pn.in.1s	mp pk.at pk.cj	pk.rl	ka.pe.3ms	sf.1s pk.pp	hi/pi.ft.3ms	mfp pk.pp	mp pk.pp pk.cj

ü:Er macht werden

ü:Es fürstet EL, a:Er kämpft/lieidet EL

ü:Verdorrt, a:Kriegsschiff/Verdorrt der Taubers

בישראל	מעם	יהיה	צבאות	השכן	בקר	ציון
BöJiSSRaE'L≠ in JiSSRaE'L	MeI'M≠ von mit	JaHaWä'H≠ „JHWH“	ZöBha'O'T≠ „Heere“	HaSchoKhe'N≠ dem „Wohnenden“	BöHa'R≠ im „Berg“	ZiJO'N≠ ZiJO'N
בישראל	מן עם	היה	צבא	ה שכן	בקר	ציון
na pk.pp	pk.pp pk.pp	hi/pi.ft.3ms	mfp	ka.pt.ms.[cs] pk.at	ms.[cs] pk.pp	na

Das falsche Nachforschen

וכי	יאמרו	אליכם	דרשו	אל	האבות	ואל	הידענים	המצפצים
WöKhl'≠ und denn	Jo'MöRU'≠ „sie sprechen“	ÄLeKhä'M≠ zu „euch“	DiröSchU'≠ „forschet nach“, fordert	ÄL'≠ zu	HäÖBhO'T≠ den „Medien“ den Darmschläuchen	WöÄL'≠ und zu	HajjiDöÖNI'M≠ den „Handokkultisten“	Ha,MöZaPhZöPhi'M≠ den „zirpenden“ den ~flutenden
כי	אמר	אל כם	דרש	אל	אוב	אל	ידעני	צפק
pk.cj pk.cj	ka.ft.3mp	sf.2mp pk.pp	ka.1.mp	pk.pp	mp pk.at	pk.pp pk.cj	mp pk.at	pi.3.pt.mp pk.at

והמתנים	הלא	עם	אלהיו	ידרש	בעד	החיים	אל
WöHaMaHgI'M≠ den „murmelnmachenden“ und den knurren-/pustenmachenden	HäLO'≠ ist's dass, nicht	Ä'M≠ „Volk“	ÄLoHä'W≠ „seinem“ ü:Beeidete {pl}	JiDRö'Sch≠ „es nachforscht“ er nachforschen/fordern wird	BöÄ'D≠ „bereichs“ von zugunsten von	HaChajji'M≠ den „Lebenden“	ÄL'≠ zu
הנה	לא	עם	אל	דרש	בעד	חי	אל
hi.pt.mp pk.at pk.cj	pk.ng pk.?	mfs.[cs]	sf.3ms mp.cs	ka.ft.3ms	pk.pp.cs	sb/aj.mp pk.at	pk.pp

s:IB32.19

a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

המתים
HaMeTI'M≠ den „Toten“ den Sterbenden
ה מות
ka.pt.mp pk.at

לתורה	ולתעודה	אם	לא	יאמרו	כדבר	תזה	אשר	אין	לו	שחר
LöTORa'H≠ zur „Zielgebung“ zur ~Turteltaube-wärts	WöLiTO'UDa'H≠ und zur „Bezeugung“	ÄM'≠ wenn	Lo'≠ nicht	Jo,MöRU'≠ „sie sprechen“	KaDaBhā'R≠ wie das „Wort“ wie den ~Stachel	HaSä'H≠ das „dieses“ den diesen	ÄSchä'R≠ welchem	ÄJN'≠ keine	LO'≠ zu „ihm“	Schä'ChaR≠ „Schwarzröte“ Schwärze
לתורה	תעודה	אם	לא	אמר	כדבר	זה	אשר	אין	לו	שחר
fs pk.pp	fs pk.pp pk.cj	pk.cj	pk.ng, na	ka.ft.3mp	ms pk.pp+pk.at	aj.ms, pn.dl/rl pk.at	pk.rl	pk.av	sf.3ms pk.pp	aj/sb.ms

ועבר	בה	נקשה	ורעב	והיה	כי	ירעב	והתקצף
WöÄ'BhaR≠ und „geht vorüber es“ und jenseitig/~hebräert er	Ba'H≠ in „ihr“	NiQSchä'H≠ „verhärtetwerdend“ ~Schlinge-wärts-gebrachtwerdender	WöRaE'Bh≠ und „hungrig“ und hungriger	WöHajä'H≠ und „wird es“ und wird er	Khl'≠ denn	JiRÄ'Bh≠ „es hungert“ er hungert	WöHiTQaZa'Ph≠ und „ergrimmt sich er“ und macht sich ~Spanholz er
עבר	ה	קשה	רעב	היה	כי	רעב	קצף
ka.wpe.3ms pk.cj	sf.3fs pk.pp	ni.pt.ms.[cs]	aj.ms pk.cj	ka.wpe.3ms pk.cj	pk.cj	ka.ft.3ms	ht.wpe.3ms pk.cj

a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

וקלל	במלכו	ובאלהיו	ופנה	למעלה
WöQile'L≠ und „verflucht“ er und röstet / macht leicht er	BöMaLKO'≠ im „Regenten“, seinem	UBhe'LoHä'W≠ und im „ÄLoHi'M“, seinem ü:Beeidete {pl}	UPhaNa'W≠ und „wendet sich er“ und angesichtwendet er	LöMa'~LäH≠ zu „auf wärts“ zu ~Übertretung wärts
קלל	ב מלך ו	ב אלהיו ו	פנה	מעלה
pi.wpe.3ms pk.cj	sf.3ms ms.cs pk.pp	sf.3ms mp.cs pk.pp pk.cj	ka.wpe.3ms pk.cj	sf.drH pk.av pk.pp

ואל	ארץ	יביט	והנה	צרה	וחשכה	מעורר	צוקה	ואפלה
WöÄL'≠ und zum	Ä'RäZ≠ „Erdland“ ~Ur-Lauf	JaBi'Th≠ „er macht blicken“	WöHiNe'H≠ und da	ZaRa'H≠ „Drängnis“	WaChäScheKhä'H≠ und „Verfinstern“	Mö'U'Ph≠ „Ermattetesin der“ ~Flatterngemachtes der	ZUQa'H≠ „Beengung“ ~Herausquetschung	WaÄPheLä'H≠ und „Dunkelheit“
אל	ארץ	נבט	הנה	צרה צרר	חשכה	מעורר	צוקה	אפלה
pk.pp pk.cj	mfs.[cs]	hi.ft.3ms	pk.ij pk.cj	aj.fs/fs[ka.pe.3fs	fs pk.cj	ms.cs	fs	fs pk.cj

מנח:

MöNuDa'Ch≠ „Versprengtwerdendes“ Zustürzen gemacht werdender
נדה
pu.pt.ms.[cs]

פי	לא	מוערר	לאשר	מוצק	לח	כעת	הראשון
KI'≠ „denn“	Lo'≠ nicht	MUÄ'Ph≠ „Ermattung“ ~Flatterngemachtes	LaÄSchä'R≠ zu welchem	MUZa'Q≠ „Umengung“/~Herausgequetschtes“ Gegossen gemachtwerdendes / Gussteil	Lä'H≠ zu „ihm“ zu ihr	KäE'T≠ wie die „Zeit“	HaRi'Scho'N≠ die „anfängliche“ die ~häuptige
פי	לא	מוערר	אשר	יצק מוצק	לח	עת	ראשון
pk.cj, ms	pk.ng, na	ms	pk.rl pk.pp	ho.pt.ms.[cs][ms.[cs]	sf.3fs pk.pp	mfs.[cs] pk.pp+pk.at	aj.ms.[cs] pk.at

דָרָךְ	הַכְבִיד	וְהָאַחֲרוֹן	נִפְתָלִי	וְאֶרֶצָה	זְבוּלוֹן	אֶרֶץ	הַקָל
Dä´RäKh» „Weg von“ Getretenen von	HiKhBi´D» „machte herrlich er“ machte schwer er	WöHaÄChäRO´N» und die „spätere“ und die hintere	NaPhTaLi´» NaPhTaLi´ ü:Verwundener meiner	WöÄ´RZəH» und „Erdland“ wärts -	ŞöBhuLU´N» ŞöBhuLU´N ü:Wohnstätte	Ä´RZəH» „Erdland“ wärts ~Ur-Wohltracht wärts	HeQa´L» „verfluchen machte er“ leicht/flink machte er
דָרָךְ mfs.[cs]	כבד hi.pe.3ms	הַ אַחֲרוֹן aj.ms pk.at pk.cj	נִפְתָלִי na	הַ אֶרֶץ sf.drH mfs pk.cj	זְבוּלוֹן na	הַ אֶרֶץ drH mfs	קָל hi.pe.3ms
				הַגּוֹיִם:	גָּלִיל	הַיַרְדֵן	עֵבֶר
				HaGOJi´M» den „Nationen“ -	GöLi´L» GaLi´L von ü:Gerollter	HajjaRDe´N» dem jaRDe´N ü:Hinabstürzender	É´BhäR» „jenseits von“ -
				הַ גּוֹי mp pk.at	גָּלִיל na	הַ יַרְדֵן na pk.at	הַ יָם [na].ms.[cs] ms pk.at